

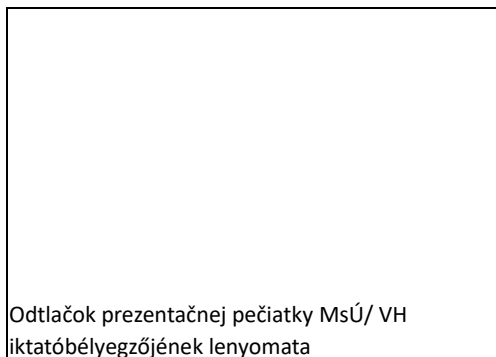


MESTSKÝ ÚRAD - VÁROSI HIVATAL

Odbor školstva, sociálnych vecí, športu a kultúry –

Közoktatási, szociális, sport és kulturális főosztály

Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda



Vec: Žiadosť o zabezpečenie prepravnej služby (v zmysle zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov)

TÁRGY: Kérelem a szállítási szolgáltatás biztosítására (a szociális szolgáltatásokról szóló 448/2008. sz. törvény, valamint a vállalkozói tevékenységről szóló 455/1991. sz. törvény módosításáról és kiegészítéséről szóló jogszabály későbbi módosításainak értelmében)

Meno, priezvisko žiadateľa/ky/ A kérelmező neve, vezetéknéve:

Rodné číslo žiadateľa/ky/ A kérelmező személyi száma:

Trvalý pobyt žiadateľa/ky/ A kérelmező állandó lakhelye:

Prechodný pobyt žiadateľa/ky/ A kérelmező ideiglenes tartózkodási helye:

.....

Telefonický kontakt/ Telefonszám:

Zákonný zástupca žiadateľa (rodič alebo * súdom ustanovený opatrovník)/ A kérelmező törvényes képviselője, (szülő vagy* a bíróság által kirendelt gyám):

Meno a priezvisko/ Név és vezetéknév:

Adresa trvalého pobytu/ Állandó lakcím:

Telefonický kontakt/ Telefonszám:

* dokladovať právoplatné Uznesenie OS o ustanovení za opatrovníka/ Igazolni kell a bíróság jogerős végzésével a gyámmá történő kirendelést

*Ak fyzická osoba vzhľadom na svoj zdravotný stav nemôže sama podať žiadosť o zabezpečenie poskytovania sociálnej služby, môže v jej mene a na základe potvrdenia ošetrojúceho lekára o zdravotnom stave tejto fyzickej osoby podať žiadosť aj iná fyzická osoba./ Amennyiben a természetes személy egészségi állapota miatt nem tudja önállóan benyújtani a szociális szolgáltatás biztosítására irányuló kérelmet, helyette és kezelőorvosi igazolás alapján más természetes személy is benyújthatja.



MESTSKÝ ÚRAD - VÁROSI HIVATAL

Odbor školstva, sociálnych vecí, športu a kultúry –

Közoktatási, szociális, sport és kulturális főosztály

Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda

Zoznam povinných príloh k žiadosti/ A kérelem kötelező mellékleteinek jegyzéke

Vyberte 1 z uvedených možností (označiť krížikom)/ Válasszon az alábbi lehetőségek közül egyet (jelölje X-szel)

- Integrovaný posudok z ÚPSVaR, v ktorom je uvedená odkázanosť na prepravnú službu./ Integrált szakvélemény a Munka-, Szociális és Családügyi Hivaltól, amelyben szerepel a szállítási szolgáltatás igénybevételére való rászorultság,
- Odkázanosť na individuálnu prepravu osobným motorovým vozidlom/ a személygépkocsival történő egyéni közlekedésre való rászorultság
- Potvrdenie poskytovateľa zdravotnej starostlivosti o nepriaznivo zdravotnom stave (v tomto prípade sa k žiadosti vyplňa Príloha č. 1)/ Az egészségügyi szolgáltató igazolása a kedvezőtlen egészségi állapotról (ebben az esetben a kérelemhez az 1. számú mellékletet kell kitölteni)

Odôvodnenie žiadosti/ A kérelem indoklása:

Beriem na vedomie, že spôsob úhrady za prepravnú službu je platba v hotovosti priamo vodičovi prepravnej služby v zmysle platného cenníka./ Tudomásul veszem, hogy a szállítási szolgáltatás díjának megfizetése készpénzben, közvetlenül a szállítási szolgáltatás gépkocsivezetőjénél történik, a hatályos árlista szerint.

Dátum podania žiadosti/ A kérelem benyújtásának dátuma:

Podpisom vyjadrujem súhlas s použitím osobných údajov a potvrdzujem, že všetky údaje sú pravdivé./ Aláírással hozzájárulok személyes adataim felhasználásához, és megerősítem, hogy minden adat valós.

Podpis žiadateľa/ky/ A kérelmező aláírása:



MESTSKÝ ÚRAD - VÁROSI HIVATAL

Odbor školstva, sociálnych vecí, športu a kultúry –

Közoktatási, szociális, sport és kulturális főosztály

Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda

Informačná povinnosť: Žiadateľ, ako dotknutá osoba berie na vedomie, že mesto Dunajská Streda, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe podanej žiadosti v zmysle zák. č. 448/2008 Z. z. zákon o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov, za účelom vybavovania žiadostí o zabezpečenie poskytovania sociálnej služby z verejných prostriedkov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona . 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Po uplynutí tejto doby sa osobné údaje likvidujú podľa registratúrneho poriadku v súlade so zákonom č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prenos do tretích krajín sa neuskutočňuje. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke mesta <https://dunstreda.sk/ochrana-osobnych-udajov>, kontakt na ustanovenú zodpovednú osobu: zodpovednaosoba@somi.sk, tel. 048 414 67 59. Poskytnutie osobných údajov je nevyhnutné na poskytnutie finančnej podpory. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť vybavenia žiadosti./ Tájékoztatási kötelezettség: A kérelmező mint érintett személy tudomásul veszi, hogy Dunaszerdahely városa mint adatkezelő a benyújtott kérelem alapján személyes adatokat kezel a szociális szolgáltatásokról szóló 448/2008. sz. törvény, valamint a vállalkozói tevékenységről szóló 455/1991. sz. törvény (vállalkozási törvény) későbbi módosításai értelmében, a közpénzből biztosított szociális szolgáltatás nyújtására irányuló kérelmek elbírálása céljából. Az adatkezelés a személyes adatok kezeléséről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 2016/679 számú rendelettel, valamint a személyes adatok védelméről szóló 18/2018. sz. törvénnyel összhangban történik. A személyes adatok kizárólag törvényben meghatározott esetekben kerülnek továbbításra közhatalmi szervek részére. A személyes adatokat az adatkezelő irattári tervében meghatározott ideig őrzik, a levéltárakról és irattárakról szóló 395/2002. sz. törvény rendelkezései alapján. Ezen időszak letelte után a személyes adatokat az irattári szabályzat szerint, a 395/2002. sz. törvénnyel összhangban megsemmisítik. Harmadik országba történő adattovábbítás nem történik. Az érintett személy jogosult hozzáférni személyes adataihoz, kérheti azok helyesbítését, az adatkezelés korlátozását, az adathordozhatóságot, valamint panaszt nyújthat be az adatvédelmi hivatalhoz. A személyes adatok kezelésével és védelmével kapcsolatos részletesebb információk a város honlapján található: Dunaszerdahely város adatvédelmi oldala, kapcsolattartó az adatvédelmi felelős: zodpovednaosoba@somi.sk, tel.: 048/4146759. A személyes adatok megadása a pénzügyi támogatás biztosításának feltétele. A személyes adatok megadásának elmulasztása a kérelem elbírálásának ellehetetlenülését eredményezi.

Postup pri podávaní žiadosti o zabezpečenie prepravnej služby/ A szállítási szolgáltatás biztosítására irányuló kérelem benyújtásának menete:

1. Podpísanú žiadosť o zabezpečenie prepravnej služby doručte poštou na adresu/ Az aláírt kérelmet postai úton küldje el az alábbi címre:

Mestský úrad Dunajská Streda
Oddelenie sociálnych vecí
Hlavná 50/16
929 01 Dunajská Streda

Dunaszerdahelyi Városi Hivatal
Szociális Ügyek Osztálya
Fő utca 50/16
929 01 Dunaszerdahely

alebo osobne do podateľne Mesta Dunajská Streda/ vagy személyesen nyújtsa be Dunaszerdahely város iktatójában.

2. K žiadosti musí byť priložená povinná príloha podľa zoznamu povinných príloh k žiadosti./ A kérelemhez csatolni kell a kötelező mellékleteket a kérelemhez kötelezően csatolandó mellékletek jegyzéke szerint

3. Žiadosť po doručení na Mestský úrad Dunajská Streda je evidovaná v podateľni v súlade s Registratúrnym poriadkom. V prípade, že žiadosť nespĺňa predpísané náležitosti, je žiadateľ vyzvaný k jej doplneniu/ A Dunaszerdahelyi Városi Hivatalba történő beérkezést követően a kérelmet az iktatóban nyilvántartásba veszik az irattári szabályzatnak megfelelően. Amennyiben a kérelem nem tartalmazza az előírt adatokat és mellékleteket, a kérelmezőt felkéri annak kiegészítésére.



MESTO DUNAJSKÁ STREDA – DUNASZERDAHELY VÁROS

K11

MESTSKÝ ÚRAD - VÁROSI HIVATAL

Odbor školstva, sociálnych vecí, športu a kultúry –

Közoktatási, szociális, sport és kulturális főosztály

Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda

Príloha č. 1) k Žiadosti o zabezpečení prepravnej služby/ 1. Számú melléklet a szállítási szolgáltatás biztosítása iránti kérelemhez

Potvrdenie poskytovateľa zdravotnej starostlivosti na účely konania vo veci poskytovania prepravnej služby/ Az egészségügyi szolgáltató igazolása a szállítási szolgáltatás nyújtására irányuló eljárás céljából

Meno a priezvisko/ Név és vezetéknev:	Titul/ Titulus :
Dátum narodenia/ Születési dátum:	
Adresa trvalého pobytu/ Állandó lakhely címe:	

Podľa § 42 ods. 2 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov týmto potvrdzujeme, že menovaný/á /A 448/2008. sz. törvény (a szociális szolgáltatásokról és a 455/1991 sz. törvény – vállalkozói tevékenység módosításáról és kiegészítéséről, későbbi módosításokkal) 42.§ (2) bekezdése alapján ezúton igazoljuk, hogy az alábbi személy

má / nemá*
rendelkezik/nem rendelkezik*

nepriaznivý zdravotný stav s obmedzenou schopnosťou pohybu po rovine alebo po schodoch a obmedzenou schopnosťou orientácie./ kedvezőtlen egészségi állapottal, amely korlátozza a sík terepen és lépcsőn való mozgásképességét, valamint az orientációs képességét.

V dňa
Kelt,napján
podpis a pečiatka lekára/ Az orvos
aláírása és bélyegzője

*Potvrdenie vyplní poskytovateľ zdravotnej starostlivosti podľa zákona č. 578/2004 Z. z. o poskytovateľoch zdravotnej starostlivosti, zdravotných pracovníkoch, stavovských organizácií v zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov. / Az igazolást az egészségügyi szolgáltató tölti ki a 578/2004. sz. törvény (az egészségügyi szolgáltatókról, egészségügyi dolgozókról, az egészségügyi szakmai kamarákról, valamint egyes törvények módosítása és kiegészítése) alapján.